



MF fashion

SOLO IN ABBINAMENTO CON MF/MERCATI FINANZIARI
IT EURO 8 (6,00 + 2,00)

SUPPLEMENTO AL NUMERO ORDINARIO DI MF/MERCATI FINANZIARI. SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE L. 46/2004 ART. 1 C. 1 DCB MILANO

ITALY'S DESIGN EXCELLENCE

LA FILIERA ITALIANA DELLE MERAVIGLIE. IL SUCCESSO DELL'ARREDO TRA ARTIGIANALITÀ E INNOVAZIONE
The Italian production chain of wonders. The success of furniture between craftsmanship and innovation

意大利供应链之绝妙作品。手工艺与创新造就家具业的成功

Class ditori

► 1 giugno 2020 - Edizione Supplemento



IL TAPPETO È IL SUOLO SU CUI SIAMO NATI. CI ASSOMIGLIA. È IL PRIMO ELEMENTO ATTORNO A CUI SI COSTRUISCE L'ATMOSFERA INTIMA E DOMESTICA. DI UNA CASA RAPPRESENTA IL PROFUMO, LE ABITUDINI, LE POETICHE»

DEANNA COMELLINI, DIRETTRICE CREATIVA E FONDATRICE

naturali sono elementi imprescindibili del suo metodo progettuale. Tra i tanti successi innovativi ricordiamo CocconutRug, il primo tappeto fatto a mano in preziose fibre di cocco, brevettato nel 1989, ideale per aree che vengono calpestate spesso, e Kama (2001), realizzato in fibra di viscosa intrecciata a mano, soffice al tatto e brillante alla vista, che cattura la luce e la lascia fluttuare sulle sue trame. L'impulso alla scoperta e alla salvaguardia delle tecniche tradizionali, provenienti da diverse culture del mondo, ha portato Comellini a sostenere l'idea del «design imperfetto»: con una visione del prodotto più artistica che industriale, dà valore alle imperfezioni del fatto a mano in prodotti d'eccellenza. Al contempo, sta esplorando le potenzialità dell'era digitale, che permettono la personalizzazione anche su grandi dimensioni.

Con Cobblestone, in uscita a giugno, la designer segna un ulteriore approfondimento dello studio sulla ricerca delle forme organiche più vicine all'uomo. La nuova collezione si inserisce nell'ambito del progetto avviato nel 2018 con il formato Native, tappeti dal profilo unico, irregolare e fluido, che evocano pattern arcaici e primigeni, a metà strada tra il cerchio e il quadrato. La

forma Native si evolve ora allungandosi ai lati, dando vita al Cobblestone-B che, a sua volta, prolungandosi ulteriormente, si trasforma in un rettangolo smussato, il Cobblestone-C. Anche il disegno fa riferimento al mondo che ci circonda. Se per la collezione Moving Forest del 2019 Comellini si era ispirata alla foresta in movimento, con la nuova linea fa ritorno in città, nelle piazze e nelle strade italiane, mettendo in evidenza la bellezza delle loro pavimentazioni con intarsio a mattonella di diverse gradazioni, in cui i campi di colore sono separati da delicati solchi scolpiti nel vello del tappeto. Ecco spiegato il nome, Cobblestone, che richiama infatti i ciottoli tipici delle pavimentazioni dei centri storici. La collezione è realizzata in Tencel, una delle fibre più ecocompatibili in commercio, ottenuta da fonti facilmente rinnovabili, grazie a un processo produttivo a basso impatto ambientale da cui si ottengono filati morbidi, leggeri e traspiranti che sono anche biodegradabili in quanto derivati dalla cellulosa. Proprio come la viscosa, questo materiale mantiene la brillantezza e permette di catturare la luce creando delle atmosfere diverse a seconda di come si posiziona il tappeto all'interno dell'ambiente. (riproduzione riservata)

FOCUS

IL BOSCO ORIZZONTALE

La sostenibilità ambientale è al centro della filosofia produttiva di G.T.Design: si privilegia sia l'uso di materiali naturali come canapa e cocco, che hanno cicli produttivi a basso impatto ambientale, sia tinte realizzate con coloranti atossici azo-free, sia packaging fatti con materiali naturali o sintetici, ma totalmente riciclabili. Un'attenzione all'ambiente che ha spinto Deanna Comellini, una decina di anni fa, ad acquistare un terreno a Ravarino (Modena), in cui sono stati piantati mille alberi. Oggi sono diventati un bosco, un piccolo polmone della città (dove ha sede l'azienda), abitato da animali e uccelli che non si vedevano da tempo e frequentato dai bambini della zona. (riproduzione riservata)



NELLA PAGINA ACCANTO, DALL'ALTO IN SENSO ORARIO: SUPERFICI TESSILI DALLA COLLEZIONE LUOGHI DI G.T.DESIGN NELLA SEDE IOC DI NEW YORK PROGETTATA DA GENSLER; TAPPETO ULTRANATIVE (ANCHE QUI SOPRA); LA FIRMA DI G.T.DESIGN IN 565 BROOME, IL NUOVO PROGETTO DI RENZO PIANO A NEW YORK; TAPPETO COBBLESTONE

is transformed into a rounded rectangle, the Cobblestone-C. The design also refers to the world around us. If for the 2019 Moving Forest collection Comellini was inspired by the forest in motion, with the new line it returns to the city, the squares and the streets of Italy, highlighting the beauty of their tile inlay flooring in different shades, in which the fields of colour are separated by delicate grooves carved into the pile of the carpet. This explains the name, Cobblestone, which in fact recalls the typical pebbles of the pavements in historic town centres. The collection is made of tencel, one of the most eco-friendly fibres on the market, obtained from easily renewable sources, thanks to a production process with low environmental impact from which soft, light and breathable yarns are obtained, which are also biodegradable as they are derived from cellulose. Just like viscose, this material maintains its brilliance and allows light to be captured, creating different atmospheres depending on how the carpet is positioned in the environment.

当代地毯的宣言
“我们出生在地毯上。地毯与我们相像，是第一个营造出来

家和家庭氛围的元素，代表了家的香气、生活习惯和诗意”。G.T.DESIGN的创始人兼创意总监DEANNA COMELLINI如此说道。该品牌自1977年开始，将工艺高超的手工艺制作与新技术相结合，设计并生产个性化定制的高端地毯。“对我而言，地毯是一个当代的、日常生活中的、能够体现私人空间界限的古老标志”。通过对颜色、优质天然材料和高性能技术的不断研究，DEANNA COMELLINI为地毯赋予了新的含义，将这种现代化装饰品质变成室内设计项目的重要组成部分，从而引起了CASSINA、DIOR、POLTRONA FRAU等重要国际品牌以及GENSLER、ZAHA HADID、HBA ARCHITECTURE等著名建筑公司的兴趣。最近还吸引了PIERO LISSONI和RENZO PIANO的工作室的注意。COMELLINI的创作过程侧重于对纱线和织物的实验性研究，在她的设计方式中，亚麻、竹子、纯羊毛、麻、蚕丝等天然纤维是基本元素。该设计师还取得了众多成功的创新成果，包括第一块用珍贵的羊毛纤维手工制成的COCONUTRUG地毯，于1989年获得专利，适合人们经常踩踏的区域；还有用粘胶纤维手工编织而成的KAMA地毯（2001年），触感柔软且光影夺目，就像抓住阳光并让其在地毯的纹理上漂浮移动。想要探索和守护来自世界各地的不同文化的传统工艺的想法，促使COMELLINI支持“不完美设计”的想法：让产品更具艺术感，而非工业化。提高优质产品中手工制作工艺产生的瑕疵的价值。同时，她

正在探索让企业得以进行大规模个性化定制的数字时代的潜力。将在6月份推出的COBBLESTONE（卵石）地毯，是该设计团队进一步深入研究最接近人类的有机形态的标志。新系列属于2018年推出的NATIVE形状系列地毯的一部分，后者具有独特的轮廓，不规则却流畅的线条、古老的原始图案，其形状介于圆形和正方形之间。如今，将NATIVE形状的边缘延长，打造出COBBLESTONE-B系列。之后再将延长至直角形来形成COBBLESTONE-C系列。地毯上的图案也与我国当下的世界息息相关：如果说COMELLINI在2019年推出的MOVING FOREST系列，其灵感来自移动森林，那么新系列则重返城市，重返意大利的广场和街道，通过不同色彩的镶嵌图案来突出城市地面的美，将颜色用制在地毯毯中的沟槽隔开，这就是COBBLESTONE名称的意义所在，能让人联想到城市历史中地面上的典型卵石。该系列采用市面上最环保、来自再生生产线的经理天丝（TENCEL）制成，通过低环境影响的生产工艺获得柔软、轻巧且透气的纱线，因为后者是纤维类生物。因此也可以被生物降解，与粘胶纤维一样，这种原材料可以让产品保持光彩夺目，可捕捉光线并根据地毯在房间内的放置方式来营造不同的氛围。

THE HORIZONTAL FOREST
Environmental sustainability is at the heart of G.T.De-

sign's production philosophy: it privileges the use of natural materials such as hemp and coconut, which have low environmental impact production cycles, as well as dyes made with non-toxic azo-free dyes and packaging made with natural or synthetic materials, but totally recyclable. An attention to the environment that led Deanna Comellini, to buy a plot of land in Ravarino (Modena) about 10 years ago, where a thousand trees have been planted. Today it has become a forest, a small lung of the city (where the company is located), inhabited by animals and birds that had not been seen for a long time and frequented by children in the area.

水平森林
环境可持续性就是G.T.DESIGN的核心生产理念：优先采用低环境影响的天然原材料（如麻和椰子），使用无毒的不含偶氮染料染色，并完全采用可再生的、由天然或合成材料制成的包装。对环境保护的注重促使DEANNA COMELLINI于1年前在摩德的拉瓦里诺（RAVARINO）买下了一片土地并在那里种植了一千棵树。如今，树已成林，是该城市（公司总部也坐落于此）的“小绿洲”，是许多久已不见的动物和鸟类的栖息地，也是当地儿童经常玩乐的场所。

► 1 giugno 2020 - Edizione Supplemento

G.T.DESIGN

